

# *Alvatto*

## УНИВЕРСАЛЬНАЯ КОФЕМАШИНА 3 В 1



## Руководство пользователя

Модель: Alvatto Due



## **ВНИМАНИЕ!!!**

**В данной кофемашине КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО**  
использование капсул, **НЕСОВМЕСТИМЫХ** с форматом  
**NESPRESSO ORIGINAL\* И DOLCE GUSTO\***,  
а также молотого кофе **МЕЛКОГО ПОМОЛА!**  
Данные нарушения ведут к потере **ГАРАНТИИ!**

### **Служба поддержки пользователей:**

Телефон (10:00 - 18:00 мск): **+7 (499) 842-60-90**

Telegram / WhatsApp: **+7 (903) 745-60-90**

Служба поддержки в Telegram: **@alvattofriends**

Электронная почта: **info@alvatto.ru**



**Внимание!** Перед первым использованием кофемашины для заполнения гидравлической системы водой может потребоваться повторить процедуру приготовления кофе несколько раз с пустым адаптером (без использования капсул или молотого кофе). Это нужно для удаления воздуха из системы и обеспечения её правильной работы.

Более подробная информация о первом включении кофемашины представлена на стр.7 этого руководства по использованию.

## ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ КОФЕМАШИНЫ

**ВАЖНО!** При работе с электроприборами необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

1. Перед использованием внимательно прочитайте данное руководство.
2. Проверьте соответствие напряжения номинальному напряжению изделия.
3. Во избежание поражения электрическим током и пожара не погружайте шнур питания и вилку в воду или другую жидкость.
4. Во время работы кофемашины необходимо наблюдать за ней, не подпускайте к ней детей или лиц, не умеющих самостоятельно обслуживать себя.
5. Пожалуйста, вынимайте вилку из розетки по окончании приготовления или чистки кофемашины. Перед установкой и снятием внутренних деталей или чисткой кофемашины дождитесь её остывания.
6. Не используйте кофемашину и верните ее производителю или в сервисный центр для ремонта, если был поврежден шнур питания или вилка, или если возникли другие неисправности, вызывающие ненормальную работу кофемашины.
7. Не используйте компоненты, не предусмотренные производителем, которые могут причинить вред пользователю и вызвать потенциальную опасность.
8. Не используйте устройство вне помещений.
9. Не допускайте, чтобы шнур питания свисал через край стола или находился вблизи мест с высокой температурой.
10. Не ставьте кофемашину на газовую плиту или духовку, а также вблизи них.
11. Не используйте кофемашину не по назначению. Используйте ее в сухом помещении.
12. Для заполнения резервуара для воды используйте чистую холодную воду, запрещается заливать минеральную воду, молоко или другую жидкость.
13. При выдергивании вилки из розетки, пожалуйста, возьмитесь за вилку, чтобы отсоединить шнур питания, не тяните за электрический провод.
14. Во время варки кофе температура некоторых частей очень высока, не прикасайтесь к ним напрямую.
15. Температура эксплуатации или хранения должна быть выше 0 °C.

16. Не используйте кофемашину в местах с высокой температурой, сильным магнитным полем или во влажной среде.

17. Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет. Если кофемашиной хотят пользоваться люди со слабым здоровьем, сенсорной и умственной отсталостью или с недостаточным опытом, рядом с ними должен находиться человек, знающий правила техники безопасности, для руководства. Детям до 8 лет запрещается пользоваться этим устройством. Также не разрешается проводить техническое обслуживание, если только они не старше 8 лет и не находятся вместе с опекуном.

18. Не позволяйте детям младше 8 лет прикасаться к устройству, а также к шнуру питания.

19. Кофемашина оснащена вилкой с заземлением. Убедитесь в том, что розетка заземлена должным образом.

20. Не разрешается использовать кофемашину, если резервуар для воды пуст.

21. Перед первым применением или если кофемашина не использовалась длительное время, необходимо её промыть и удалить лишний воздух из гидросистемы. Для этого нужно наполнить резервуар чистой водой, включить кофемашину, дождаться нагрева и заполнения гидросистемы, затем нажать кнопку приготовления кофе, без использования капсул или молотого кофе.

22. Внимание: во избежание травм не засовывайте пальцы в отсек для заваривания.

23. Предупреждение: во избежание травм, не извлекайте адаптер в процессе работы, так как в заварочном отсеке находится горячая вода.

24. Устройство предназначено для бытового и аналогичного использования, например:

- Кухни персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- Сельскохозяйственные дома;
- Клиентами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях;
- Помещения в формате "Bed and breakfast".

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Наименование	Кофемашина универсальная 3 в 1
Бренд	Alvatto
Модель	Due
Используемый кофе	<ul style="list-style-type: none"> <li>- капсулы размера NS</li> <li>- капсулы размера DG</li> <li>- молотый кофе</li> </ul>
Ёмкость для воды	1000 мл
Максимальное давление насоса	20 Бар
Автовыключение	да
Мощность	1400 Вт
Сеть	220-240 В ~50 Гц
Размер	144 × 270 × 299 мм
Вес нетто	2850 г
Соответствие требованиям безопасности	CB

Name	Coffee machine universal 3 in 1
Brand	Alvatto
Model	Due
Coffee used	<ul style="list-style-type: none"> <li>- NS size capsules</li> <li>- DG size capsules</li> <li>- ground coffee</li> </ul>
Water capacity	1000 ml
Maximum pump pressure	20 Bar
Auto shut	yes
Power	1400 W
Mains	220-240 V ~50 Hz
Size	144 × 270 × 299 mm
Net weight	2850 g
Compliance with safety requirements	SV

## УСТРОЙСТВО КОФЕМАШИНЫ

- Ⓐ - Световой индикатор количества воды
- Ⓑ - Кнопка уменьшения количества воды
- Ⓒ - Кнопка "Приготовление напитка"
- Ⓓ - Кнопка увеличения количества воды
- Ⓔ - Кофейная чашка (в комплект не входит)
- Ⓕ - Поддон для сбора капель
- Ⓖ - Крышка резервуара для воды
- Ⓗ - Резервуар для воды
- Ⓘ - Кнопка питания
- Ⓝ - Отсек для хранения капсул
- Ⓚ - Адаптер для капсул Dolce Gusto®
- Ⓛ - Адаптер для капсул Nespresso Original®
- Ⓜ - Адаптер для молотого кофе
- Ⓝ - Мерная ложка-темпер
- Ⓞ - Подставка-держатель для хранения адаптеров



## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Устройство предназначено исключительно для заваривания кофе. Оно совместимо с молотым кофе, кофейными капсулами \*Nespresso Original® и \*Dolce Gusto®.

\*\* - Nespresso® и Dolce Gusto® являются зарегистрированными торговыми марками компании Nestlé S.A. Никаких связей с производителем, дистрибьютором или продавцом продукта нет.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДСТАВКИ-ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ АДАПТЕРОВ

1. На левой нижней части устройства имеются три фиксированных отверстия. Вставьте подставку-держатель адаптера в любое из них, как показано на рис.1 и убедитесь, что устройство надежно закреплено на поверхности.



Рис.1



Рис.2

2. Установите дополнительный адаптер на подставку-держатель, как показано на рис.2 для удобного хранения и избежания возможной потери.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАПСУЛЬНОГО ОТСЕКА

Нажмите на крышку капсульного отсека, чтобы открыть его, как показано на рис.3, затем положите внутрь несколько новых капсул Nespresso® или Dolce Gusto® в соответствии с необходимостью, как показано на рис.4, после чего снова нажмите на крышку капсульного отсека, чтобы закрыть его (рис.5).



Рис.3



Рис.4



Рис.5


## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ

- Распакуйте кофемашину, удалите все упаковочные материалы.
- Перед первым использованием протрите основной блок чистой влажной тканью.
- Вымойте резервуар для воды, адаптеры, фильтр, поддон с решеткой и отсек для хранения капсул теплой водой с использованием средства для мытья посуды и мягкой неабразивной губки. Протрите корпус кофемашины влажной мягкой тканью.


**ВНИМАНИЕ!** В адаптере для капсул Nespresso Original® установлены очень острые прокалывающие лезвия. Необходимо соблюдать осторожность при обращении с данным адаптером, при опорожнении и во время чистки.

- Перед сборкой устройства убедитесь, что все детали чистые и сухие.
- Поместите устройство на сухую ровную термоустойчивую поверхность.
- Залейте воду в резервуар для воды, поместите внутрь пустой адаптер для капсул Dolce Gusto®. Поставьте пустую чашку на крышку поддона для сбора капель, подключите вилку питания и нажмите кнопку питания.
- Индикатор загорится синим и начнёт мигать, в это время происходит нагрев устройства. Когда индикатор загорится постоянным синим цветом, это означает, что кофемашина готова к использованию.
- Нажмите кнопку  до максимального значения, затем нажмите кнопку , после чего кофемашина начнет подавать воду. **Внимание!** Возможно, потребуется повторить процедуру несколько раз, так как при первом использовании в системе кофемашины находится воздух, который нужно удалить. Вылейте воду из чашки. Устройство готово для приготовления кофе.

### Примечание:

- Объем готового напитка будет немного меньше, так как часть воды остается в адаптере после приготовления кофе.
- Нажатие на кнопку  включает и выключает приготовление кофе.
- У кофемашины есть режим энергосбережения - через 15 минут бездействия кофемашина отключается.
- Резервуар для воды съемный - его можно легко снять и наполнить водой.
- Кофейную капсулу или фильтр с молотым кофе помещают в соответствующий адаптер и устанавливают в кофемашину.
- Высоту решетки можно изменить в зависимости от высоты чашки. Для этого установите решетку на кофемашину так, чтобы выступы на решетке попали в пазы на кофемашине на нужной высоте.
- Капсулы можно хранить в отсеке для хранения. Нажмите на отсек для хранения, затем потяните его в сторону от устройства, чтобы открыть. Чтобы закрыть отсек для хранения, нажмите на него до упора.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОТОГО КОФЕ








1. Налейте достаточное количество воды в съемный резервуар для воды, оно не должно превышать максимальный уровень воды (не более 1000мл)
2. Подключите вилку питания, нажмите кнопку питания в положение "I", после чего индикатор кнопок  загорится синим цветом и начнет мигать, а кофемашина нагреется.
3. Поставьте чашку на верхнюю часть крышки поддона для сбора капель, отрегулируйте крышку поддона по высоте чашки, как показано на рис.6, убедитесь, что чашка находится в центре поддона для сбора капель и под отверстием для подачи кофе.



(Рис.6)

**Важно!** При приготовлении молотого кофе используйте молотый кофе со средней степенью помола. Средний помол - это помол с частичками, крупность которых составляет  $\approx 0,5$  мм. Если помол будет слишком мелкий, то кофейная масса может затруднить прохождение воды через металлический фильтр адаптера кофемашины и вызвать её перегрузку. Это может привести к выходу из строя кофемашины и требовать ее ремонта или замены.

**Не следует** использовать в кофемашине крупный или мелкий порошок (молотый кофе для турки), это сказывается на забивании отверстий фильтра.


4. Насыпьте молотый кофе в соответствующий адаптер и установите его в кофемашину до упора. Выберите объем напитка с помощью кнопок "Меньше" и "Больше"  . Нажмите кнопку  для заваривания кофе, индикатор  будет продолжать гореть.
5. Во время приготовления кофе световой индикатор кнопок  уменьшится до маленькой полоски с левой стороны. Чтобы выключить приготовление кофе раньше, нажмите на кнопку .
6. Когда все индикаторы кнопок  полностью загорятся, это значит, что процесс заваривания завершен.
7. Вынимайте адаптер с осторожностью, так как он будет горячим.

**Примечание:** считается нормальным, если в этот момент из машины будут доноситься посторонний шум, и некоторое количество воды может продолжать капать в поддон, поскольку в кофемашине происходит «сброс» давления помпы.

После заваривания кофе устройство переходит в режим ожидания.

При отсутствии действий в течение 15 минут кофемашина выключится.







## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ИЗ КОФЕЙНЫХ КАПСУЛ

1. Налейте достаточное количество воды в съемный резервуар для воды, оно не должно превышать максимальный уровень воды (не более 1000мл)
2. Подключите вилку питания, нажмите кнопку питания в положение "I", после чего индикатор кнопок  загорится синим цветом и начнет мигать, а кофемашина нагреется.
3. Поставьте чашку на верхнюю часть крышки поддона для сбора капель, отрегулируйте крышку поддона по высоте чашки, как показано на рис.7, убедитесь, что чашка находится в центре поддона для сбора капель и под отверстием для подачи кофе.




(Рис.7)

**Внимание!** Запрещается устанавливать капсулы Nespresso Original в адаптер для капсул Dolce Gusto и наоборот. Будьте внимательны и не перепутайте их. Не устанавливайте капсулы Nespresso Vertuo в адаптер Nespresso Original. Лезвия в адаптере для капсул Nespresso очень острые. Будьте осторожны и не поранитесь.

4. Для приготовления кофе из капсул возьмите адаптер для капсул Nespresso или Dolce Gusto в зависимости от типа используемых капсул (тип капсул обычно указывается на упаковке с капсулами).
5. Поместите капсулу внутрь адаптера. Затем закройте крышку адаптера (у адаптера для капсул Dolce Gusto не предусмотрено крышки).
6. Установите адаптер в кофемашину до упора.
7. Выберите объем напитка с помощью кнопок "Меньше" и "Больше" . Нажмите кнопку  для заваривания кофе, индикатор  будет продолжать гореть.
8. Во время приготовления кофе световой индикатор кнопок  уменьшится до маленькой полоски с левой стороны. Чтобы выключить приготовление кофе раньше, нажмите на кнопку .
9. Когда все индикаторы кнопок  полностью загорятся, это означает, что процесс заваривания завершен. Извлеките чашку.

**Внимание!** В месте установки адаптера находится острая игла для вскрытия кофейных капсул. Будьте осторожны и не поранитесь. Вынимайте адаптер с осторожностью, так как он будет горячим. Выбросьте использованную капсулу. Каждая капсула может быть использована только один раз.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

- Объем готового напитка будет немного меньше, так как часть воды остается в адаптере после приготовления кофе.
- Нажатие на кнопку  включает и выключает приготовление кофе.
- У кофеварки есть режим энергосбережения - через 15 минут бездействия кофемашина отключается.
- Резервуар для воды съемный - его можно легко снять и наполнить водой.
- Кофейную капсулу или фильтр с молотым кофе помещают в соответствующий адаптер и устанавливают в кофемашину.
- Положение решетки можно изменить в зависимости от высоты чашки. Для этого установите решетку на кофемашину так, чтобы выступы на решетке попали в пазы на кофемашине на нужной высоте.
- Адаптеры или капсулы можно хранить в отсеке для хранения. Нажмите на отсек для хранения, затем потяните его в сторону от устройства, чтобы открыть. Чтобы закрыть отсек для хранения, нажмите на него до упора.

**Количество кофе в таблице указано для справки, оно может отличаться в зависимости от вида капсул.**

Объем	Кол-во воды	Nespresso® капсула	Dolce Gusto® капсула
1	около 50мл	около 40мл	около 30±6мл
2	около 70мл	около 60мл	около 50±7.5мл
3	около 90мл	около 80мл	около 70±10мл
4	около 120мл	около 110мл	около 100±15мл
5	около 150мл	около 140мл	около 130±16мл
6	около 200мл	около 190мл	около 180±21мл
7	около 260мл	около 250мл	около 240±28мл

\* Приведенные выше данные являются фиксированными значениями, полученными в лаборатории производителя при тестировании капсул определенной марки, однако из-за изменений в условиях внешней среды они могут отличаться или быть неточными.

\* Приведенное выше количество воды является справочным только при заваривании чистой водой без капсулы в любом адаптере для капсул.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

После каждого использования кофемашины рекомендуется промывать адаптер.






Также регулярно промывайте резервуар для воды и крышку. Если кофемашина не использовалась 1-2 дня и резервуар был наполнен, рекомендуется слить воду и промыть резервуар. Для сохранения качества воды, используйте только чистую воду.

Чтобы поддон и решетка оставались чистыми, следует периодически их очищать. Для этого вытащите поддон из кофемашины, снимите решетку и слейте накопившуюся жидкость. Затем вымойте решетку и поддон в теплой воде средством для мытья посуды и мягкой губкой, после чего просушите.


Поверхность кофемашины можно протирать влажной или сухой мягкой тканью. **Не рекомендуется использовать посудомоечную машину для мытья любых частей кофемашины.**

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Для поддержания оптимальной работы кофемашины, регулярно проводите процедуру самоочистки, для этого:

1. Наполните резервуар водой, предварительно разведенной средством для удаления накипи, до максимальной отметки. В качестве такого средства можно использовать 3% раствор лимонной кислоты.
2. Подключите адаптер и поставьте емкость объемом 1 литр под адаптер.
3. Убедитесь, что переключатель "вкл/выкл" находится в положении "О". Нажмите кнопку  и переместите переключатель "вкл/выкл" в положение "I", затем отпустите кнопку . Все кнопки начнут мигать.
4. Нажмите кнопку . Индикатор кнопки  будет гореть непрерывно, и кофемашина перейдет в режим самоочистки.
5. Дождитесь, пока все кнопки начнут мигать. Это означает, что процедура самоочистки завершена.
6. Залейте в резервуар чистую прохладную воду и нажмите кнопку , чтобы промыть остатки средства для удаления накипи.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не включается.	Сетевой шнур не подключен к электросети.	Подключите сетевой шнур к электросети.
Кофе переливается из держателей для капсул.	В резервуаре для воды слишком много воды.	Не наливайте воду за отметку "MAX" бака для воды.
	Капсула или адаптер капсулы находятся в неправильном положении.	Убедитесь, что капсула и держатель капсулы расположены правильно.
Кофе не варится.	Резервуар для воды пуст.	Залейте воду в резервуар для воды. Следите за тем, чтобы вода не выходила за линию "MAX" резервуара для воды.
	Термостат внутри устройства должен полностью остыть, прежде чем можно будет приготовить еще один кофе.	Подождите 5 минут, а затем снова попробуйте сварить кофе.
Для приготовления кофе требуется больше времени, чем обычно.	Устройство нуждается в очистке или удалении накипи.	Очистите устройство и удалите накипь.
Синий индикатор кнопок  мигает (1 секунду 1 раз).	В резервуаре не хватает воды.	Залейте воду в резервуар для воды. Следите за тем, чтобы вода не выходила за отметку "MAX".

## ХРАНЕНИЕ

Перед тем как убрать кофемашину на хранение, все детали должны быть полностью сухими.

- Всегда храните её в сухом месте.
- Защищайте от попадания прямых солнечных лучей.
- Храните кофемашину со свободно смотанным сетевым шнуром.
- Никогда не наматывайте сетевой шнур на кофемашину.
- Храните в недоступном для детей месте.
- Температура хранения от 5°C до 20°C.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Условия гарантии:

1. Гарантийный срок – 6 месяцев со дня продажи изделия.
2. Гарантийное обслуживание производится при предъявлении данного гарантийного талона, оформленного надлежащим образом.
3. Потребитель имеет право предъявить изготовителю требования, предусмотренные законом РФ «О защите прав потребителей» в течение гарантийного срока.

НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	
МОДЕЛЬ	
ДАТА ПРОДАЖИ	
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	
ПОДПИСЬ И ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА	

Настоящим подтверждаю приёмку изделия, пригодного к использованию, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий. К внешнему виду и комплектации претензий нет.

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

## СВЕДЕНИЯ О ГАРАНТИИ

ИЗДЕЛИЕ	
МОДЕЛЬ	
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	
ДАТА ПРОДАЖИ	
ДАнные ПРОДАВЦА	

1. Неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемой инструкции.
2. Механическими, тепловыми и иными повреждениями, возникшими по причине неправильной эксплуатации, небрежном отношении или несчастном случае.
3. Несвоевременной чисткой фильтров и других частей и аксессуаров, требующих периодической чистки и замены.
4. Попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, грызунов, насекомых и т.д.
5. Воздействием высоких внешних температур на не термостойкие части изделия.
6. Подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в правилах эксплуатации на данное изделие или с несоответствием параметров питающей сети Государственным стандартам РФ.
7. Неквалифицированным ремонтом и другими вмешательствами, повлекшими изменения конструкции изделия.
8. Действием непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния и др.).

**Гарантия не распространяется** на узлы, механизмы и аксессуары, имеющие естественный срок износа.

Засорение кофемашины органическими, солевыми или минеральными отложениями **не является гарантийным случаем**. Во избежание их образования требуется регулярно проводить очистку, как это указано в пункте «Чистка и обслуживание».

Механическое повреждение корпуса, шнура, аксессуаров или составных частей устройства **не является гарантийным случаем**.

Потемнение и пожелтение частей кофемашины, соприкасающихся с завариваемым кофе, является нормальным и **не считается гарантийным случаем**.

Засорение фильтра адаптера для молотого кофе является следствием использования слишком мелкого помола, не предназначенного для кофемашины. Во избежание засорения фильтра адаптера используйте молотый кофе среднего или универсального помола для рожковых кофемашин.

**Использование кофе в капсулах, несовместимых с форматами Nespresso Original и Dolce Gusto, молотого кофе мелкого помола, повлекшее за собой поломку кофемашины не является ГАРАНТИЙНЫМ СЛУЧАЕМ!**

Настоящая гарантия не распространяется на изделия, используемые в промышленных и коммерческих целях.